

COMPARER DEUX VERSIONS DE LA CHANSON « BODY AND SOUL »

Version de LOUIS ARMSTRONG (enregistrement 1957)

« I've got the world on a string » verve 559 831-2

Formation :

Chant : Armstrong

Instruments : trompette solo, piano, contrebasse, batterie.

Tempo : Moderato

Tonalité : ré bémol majeur.

Cet arrangement est typique des années 50, à la frontière entre le Jazz et la Variété.

Il n'y a pas de solo (le thème est exposé à la trompette puis chanté).

Ce qui le rattache au jazz, c'est le phrasé de la trompette d'Armstrong, caractérisé par une grande souplesse rythmique et mélodique.

La structure a été légèrement modifiée par rapport aux codes.

La section A n'est pas jouée la 3^e fois.

Structure globale : intro (2 mesures) – AABA – AABA – BA – coda (une mesure).

INTRO	A	A	B	A
Cordes	Trompette Orchestre			
	A	A	B	A
	Mélodie chant + rythmique	Mélodie chant + orchestre	Mélodie chant + rythmique	
		B	A	CODA
		Mélodie chant + orchestre		

Version de BILLIE HOLIDAY (enregistrement 1940)

Warner Chappell Music Ltd Billie Holiday with her orchestra

Album "Billie Holiday in a soulful mood".

Formation :

Chant : B.Holiday

Instruments : cuivres, piano, contrebasse, batterie.

Tempo : Moderato

Tonalité : la bémol majeur.

Billie Holiday prend beaucoup de liberté avec la mélodie, les paroles et le rythme. Elle se sert de sa voix comme d'un instrument, et privilégie l'émotion. Dans cette interprétation la trompette bouchée introduit le morceau, et improvise sur La première phrase du 3^e couplet.

Structure globale : intro (2 mesures) – AABA – AABA – AABA

INTRO	A	A	B	A
Trompette	Chant Orchestre			
	A	A	B	A
	A	A	B	A
Trompette solo			Chant + orchestre	



A My days have grown so lonely
For you I cry, for you, dear, only
Why haven't you seen it
I'm all for you
Body and soul

A I spend my days in longing
I'm wondering why it's me
you're wronging
Oh I tell you I mean it
I'm all for you
Body and soul

B I can't believe it
It's hard to conceive it
That you'd throw away romance
Are you pretending
It looks like the ending
Unless I could have one more
chance to prove, dear
A My life a hell you're making
You know I'm yours
For just the taking
I'd gladly surrender
Myself to you
Body and soul

A instrumental
B What life if for me
Your future makes down me
Of winter that's rain and cold
Unless there's magic
The end will be tragic
And they could tell
what's been told so often
A My life revolved without you
What lovely good and now without you
I tell you I mean it
I'm all for you
Body and soul

